

Határozatszám:3/13/04/2021. PM. h.
Ügyintéző: dr. Fülöp-Tóth Eszter
Tel.: (96) 500-157
Tárgy: Együttműködési megállapodás
aláírása Interregionális Fejlesztések
Európai Zónájának kialakításához

HATÁROZAT

A katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében biztosított jogkörömben eljárva, tekintettel a veszélyhelyzet kihirdetéséről és a veszélyhelyzeti intézkedések hatálybalépéséről szóló 27/2021. (I. 29.) Korm. rendelettel elrendelt veszélyhelyzetre Győr Megyei Jogú Város Önkormányzata közgyűlésének a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 32. § (2) bekezdés e) pontja és a 42. § 6. pontja szerinti hatáskörét gyakorolva az alábbi döntést hozom:

1. Győr Megyei Jogú Város Önkormányzata mint regionális kormányzati partner csatlakozik az Interregionális Fejlesztések Európai Zónájának kialakítására irányuló nemzetközi együttműködéshez. Együttműködési megállapodás tervezetét jelen határozat melléklete tartalmazza angol nyelvű szövegét és az Országos Fordító és Fordításhitelesítő Iroda által készített magyar nyelvű fordítását.
2. Megbízom Dr. Fekete Dávid képviselőt, az egyetem fejlesztésért felelős tanácsnokot, hogy az együttműködési megállapodás melléklet szerinti hivatalos angol nyelvű szövegét Győr Megyei Jogú Város Önkormányzata nevében aláírja.

Győr, 2021. április 13.


Dr. Dézsi Csaba András
polgármester



KAPJA:

1. Győr Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala Jogi és Önkormányzati Osztály (szignált példány) - Győr-Moson- Sopron Megyei Kormányhivatal értesítésére is

Memorandum of Understanding between RUN-EU and Regional Government Partners on the Development of a European Zone of Interregional Development.

The following document outlines the main principles and objectives of a memorandum of understanding between the Regional University Network European University (RUN-EU) members and their regional government partners for the development of a European Zone of Interregional Development (EZ-ID) as part of the mission and long-term vision of RUN-EU as outlined in Appendix 1 attached.

The parties to this agreement include the member Higher Education Institutes of RUN-EU and their respective regional government partners listed below:

RUN- EU Member	Regional Government Partner
Politécnico de Leiria (Portugal)	Regional Coordination and Development Commission - Center
Limerick Institute of Technology (Ireland)	Limerick City and County Council
Athlone Institute of Technology (Ireland)	Westmeath County Council
Häme University of Applied Sciences (Finland)	Regional Council of Häme
Politécnico do Cávado e do Ave (Portugal)	Regional Coordination and Development Commission - North
NHL Stenden University of Applied Sciences (The Netherlands)	Province of Fryslan
Széchenyi István University (Hungary)	Municipality of Győr
Vorarlberg University of Applied Sciences (Austria)	Vorarlberger Landesregierung

The parties to this memorandum of understanding agree to the following key principles and objectives with a view to achieving their ultimate goal of the development of the pan European RUN-EU EZ-ID.

1. All parties recognise by working together on the establishment of the RUN-EU EZ-ID; which uses a quadrupole helix approach to providing collaborative self-help opportunities to raise the potential of the population of member regions; they will be able to enhance their individual and collective capacity to drive key national and EU policy objectives associated with societal transformation, active citizenship, social inclusion, and multiculturalism within and across their regions.
2. All parties are committed to engaging in negotiations on the best approach to be taken to the development and establishment of the RUN-EU EZ-ID with a view to identifying:
 - appropriate organisational and support structures to be put in place.
 - relevant collaborative interregional educational, economic, social, and cultural opportunities to be developed.
 - potential funding sources and other resourcing opportunities which could be utilized to advance the development of the EZ-ID and its associated activities.
3. At a national level all parties are committed to the establishment of their own advisory group to inform discussions on the development and establishment of the RUN-EU EZ-ID. Each national grouping will be composed of the appropriate RUN-EU member and their regional government, business, industry, enterprise, cultural and community partners.
4. Over a 5-year period all parties will endeavor to collectively establish the RUN-EU EZ-ID and its interconnected zones for interregional activity in education, regional government, business & enterprise and social & cultural development.

This memorandum of understanding is recognised and becomes effective from the 14th of April 2021 by the following organisations and their nominated signatories listed below:

RUN-EU Member

Regional Government Partner

IP Leiria
(Include Crest of Organisation)

Prof. Rui Pedrosa,
President,
IP Leiria.

Etc....

Appendix 1

Regional University Network European University (RUN-EU) European Zone of Interregional Development (EZ-ID)

Each region in RUN-EU faces significant common challenges including the need to maintain the competitiveness of their regions, the ageing population, and the need to attract and retain new talent, the stimulation of new knowledge and innovation in SMEs and the overall improvement of the quality of life. Developing a collaborative interregional platform across the member regions of RUN-EU, which utilises a quadruple helix approach to provide collaborative self-help opportunities to raise the potential of the population of member regions in terms of driving societal transformation, active citizenship, social inclusion, and multiculturalism is a key objective of the RUN-EU alliance.

In terms of the ten-year vision for RUN-EU it is hoped to develop a fully engaged European University, which will act as a key catalyst in the sustainable development of its associated regions in a quadruple helix approach. By taking such an approach, it is envisaged this will ultimately lead to the development of a new type of multinational **European Zone for Interregional Development (EZ-ID)**, made up of the constituent regions of RUN-EU. The members of RUN-EU see the establishment of the European University as a key first step in the development of the EZ-ID; which will also require the establishment of similar collaborative structures in the areas of Business and Enterprise, Government and Policy, Society and Culture; with a view to driving the collective opportunity and potential available to the combined population of participating regions in terms of supporting active citizenship in the delivery of social transformation, social inclusion and multiculturalism. The EZ-ID will also act as a driver for the implementation of Smart Specialisation Strategies and the promotion of common European values and European Union regional cohesion policies, notably the European Groupings of Territorial Cooperation (EGTCs)

A schematic diagram of the components of the proposed RUN-EU EZ-ID is provided below.

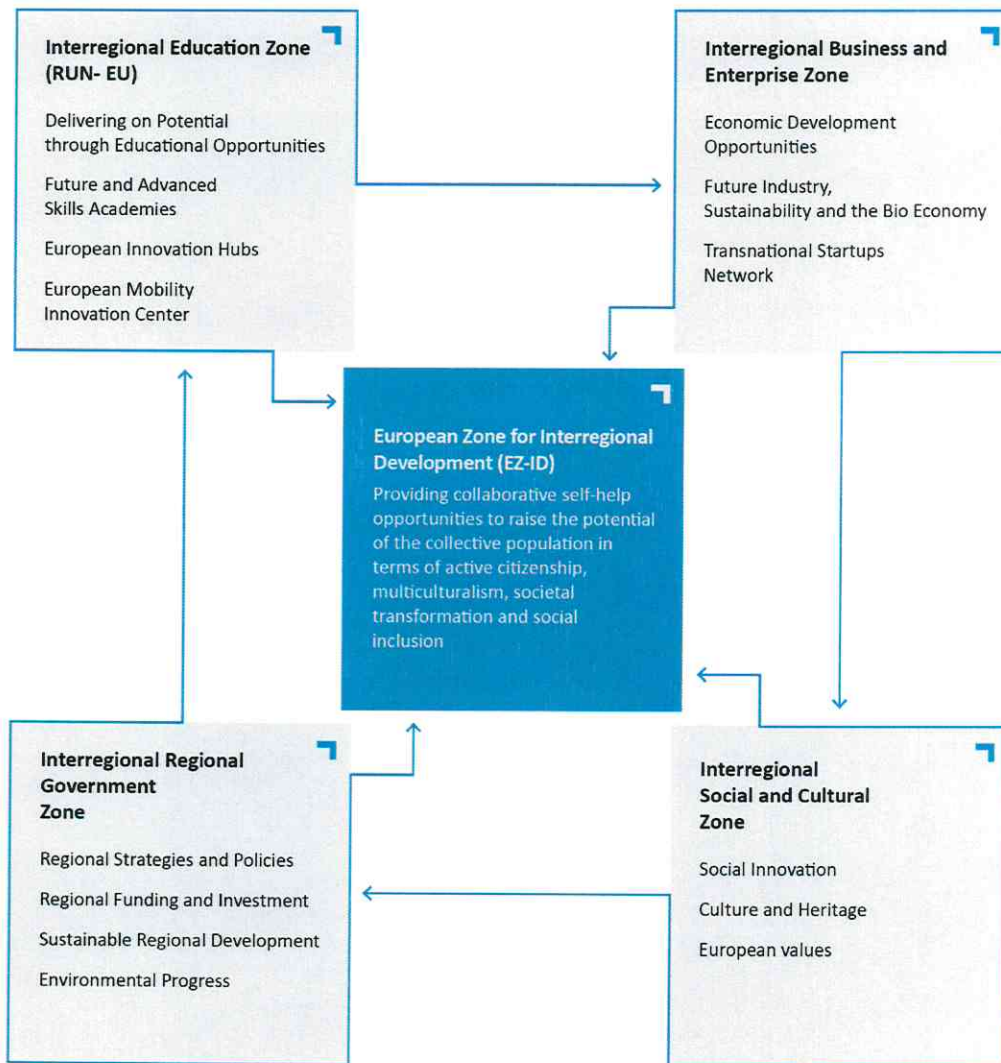


Figure 4 – European Zone for Interregional Development (EZ-ID)

Együttműködési megállapodás a RUN-EU és a regionális kormányzati partnerek között az Interregionális Fejlesztések Európai Zónájának kialakításáról

Az alábbi dokumentum az Európai Egyetemek Regionális Egyetemi Hálózatának (Regional University Network European University, RUN-EU) tagjai és azok kormányzati partnerei között az Interregionális Fejlesztések Európai Zónájának (European Zone of Interregional Development, EZ-ID) kialakításáról kötött együttműködési megállapodás fő elveit és célkitűzéseit ismerteti a RUN-EU küldetésének és hosszú távú elképzeléseinek részeként, a csatolt 1. mellékletben leírtak szerint.

Jelen megállapodás az alábbiakban felsorolt RUN-EU tagsággal rendelkező felsőoktatási intézmények és azok regionális kormányzati partnerei között jött létre:

RUN-EU tag	Regionális kormányzati partner
Politécnico de Leiria (Portugália)	Regionális Koordinációs és Fejlesztési Bizottság – Központ
Limerick Institute of Technology (Írország)	Limerick Városi és Megyei Tanácsa
Athlone Institute of Technology (Írország)	Westmeath Megyei Tanácsa
Häme University of Applied Sciences (Finnország)	Häme Regionális Tanácsa
Politécnico do Cávado e do Ave (Portugália)	Regionális Koordinációs és Fejlesztési Bizottság – Észak
NHL Stenden University of Applied Sciences (Hollandia)	Frízföld tartomány
Széchenyi István Egyetem (Magyarország)	Győr Megyei Jogú Város Önkormányzata
Vorarlberg University of Applied Sciences (Ausztria)	Vorarlberg tartományi kormánya

Jelen együttműködési megállapodásban részt vevő felek a végső céljukként megjelölt páneurópai RUN-EU EZ-ID megvalósításának céljából az alábbi alapelvekben és célkitűzésekben állapodnak meg.

1. Valamennyi szerződő fél közösen dolgozik a RUN-EU EZ-ID létrehozásán, amely egy négypólusú spirál megközelítést alkalmaz az együttműködésen alapuló önszervező lehetőségek biztosítására a tagrégiók lakosságában rejlő lehetőségek növelése érdekében; szerződő felek képesek lesznek egyéni és kollektív képességeik fejlesztésére a társadalmi átalakuláshoz, az aktív polgári szerepvállaláshoz, a társadalmi befogadáshoz és a multikulturalizmushoz kapcsolódó kulcsfontosságú nemzeti és uniós szakpolitikai célok megvalósítása érdekében helyi és régiók közötti szinten.

2. Valamennyi szerződő fél elkötelezett amellyel, hogy tárgyalásokat folytasson annak érdekében, hogy megtalálják a legjobb módszert a RUN-EU EZ-ID fejlesztésére és létrehozására az alábbi célokat figyelembe véve:

- megfelelő szervezeti és támogató struktúrák kiépítése;

- releváns interregionális oktatási, gazdasági, társadalmi és kulturális együttműködési lehetőségek kifejlesztése;
- az EZ-ID és a hozzá kapcsolódó tevékenységek fejlesztésének előmozdításához használható lehetséges finanszírozási és egyéb források felderítése.

3. Valamennyi szerződő fél elkötelezett amellett, hogy nemzeti szinten létrehozza saját tanácsadó testületét, ahol megvitathatják a RUN-EU EZ-ID fejlesztésével és létrehozásával kapcsolatos kérdéseket. A nemzeti tanácsadó testületek tagsága az adott RUN-EU tagból, valamint a regionális kormányzati, üzleti, ipari, vállalati, kulturális és közösségi partnerekből áll.

4. Az ötéves időszak alatt valamennyi fél arra törekszik, hogy együttesen létrehozzák a RUN-EU EZ-ID-t, valamint az oktatási, a helyi kormányzati, az üzleti és vállalkozási, a társadalmi és kulturális fejlődési területet átfogó interregionális tevékenységeket összekötő zónákat.

Jelen együttműködési megállapodás az alábbi szervezetek és aláírásra jogosult személyek aláírásával 2021. április 14. napján lép hatályba:

RUN-EU tag

IP Leiria
(a szervezet pecsétje)

Prof. PEDROSA Rui
Elnök
IP Leiria

Stb.

Regionális kormányzati partner

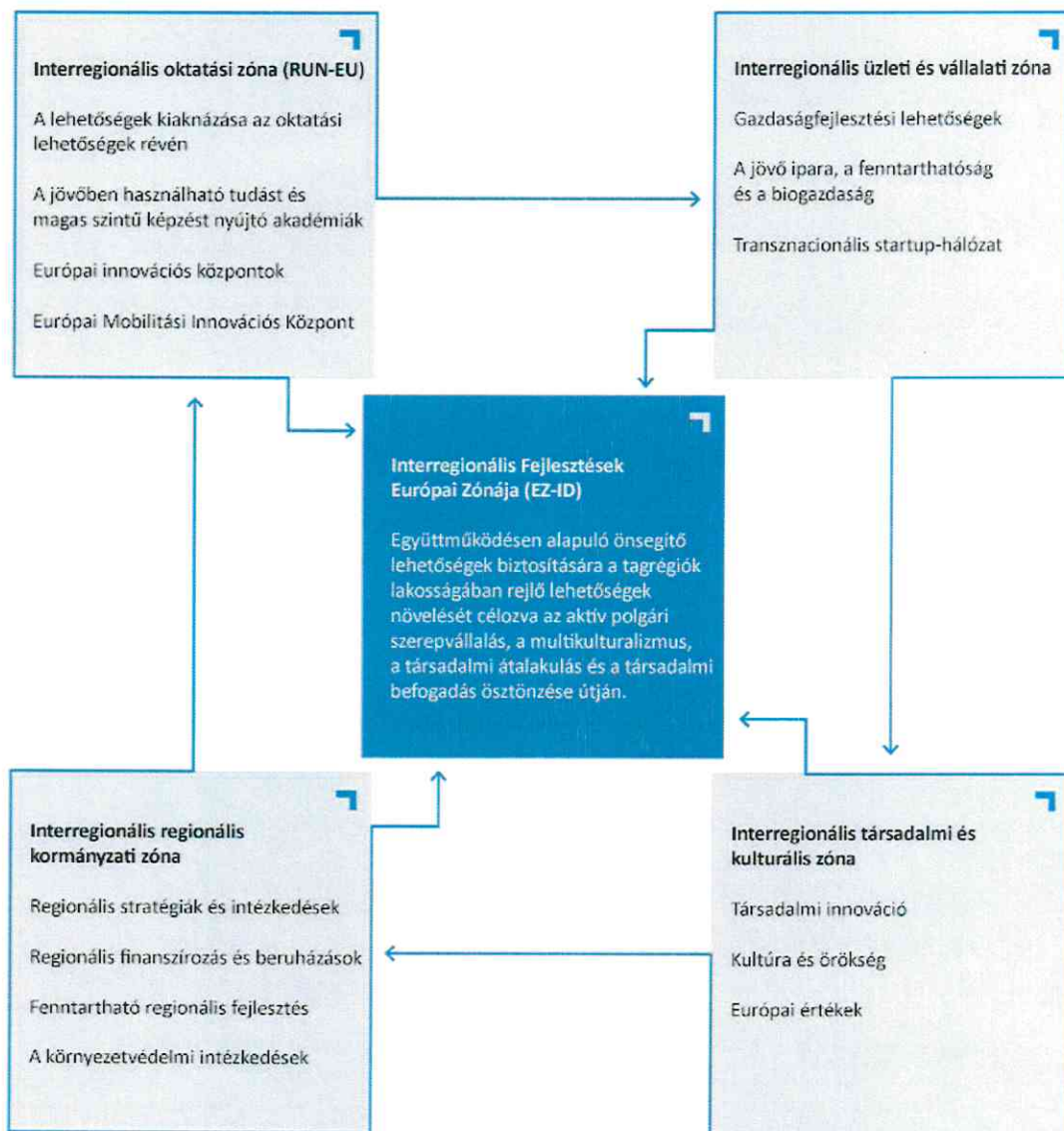
1. melléklet

Az Európai Egyetemek Regionális Egyetemi Hálózatának (RUN-EU) Interregionális Fejlesztések Európai Zónája (EZ-ID)

A RUN-EU valamennyi régiója hasonló súlyos kihívásokkal néz szembe, beleértve a régióik versenyképességének fenntartását, az öregedő népességet, az új tehetségek bevonását és megtartását, a kkv-k új ismeretek elsajátítására és innovációra való ösztönzését, valamint az életminőség általános javítását érintő problémákat. A RUN-EU szövetség egyik fő célkitűzése, hogy egy interregionális együttműködési platformot alakítson ki a RUN-EU tagok által képviselt régiókban, amely egy négypólusú spirál megközelítést alkalmaz az együttműködésen alapuló önszorgó lehetőségek biztosítására a tagrégiók lakosságában rejlő lehetőségek növelését, a társadalmi átalakulást, az aktív polgári szerepvállalást, valamint a társadalmi befogadás és a multikulturalizmus ösztönzést célozva.

A RUN-EU tízéves terveit szemlélve reméljük, hogy sikerül létrehozni egy teljes értékű Európai Egyetemet, amely a négypólusú spirál megközelítés alapján kulcsfontosságú mozgatórugóként működik majd a társult régiók fenntartható fejlődésében. Az effajta megközelítés előreláthatólag egy új típusú multinacionális **Interregionális Fejlesztések Európai Zónájának (EZ-ID)** kialakításához vezet, amely a RUN-EU szövetséget alkotó régiókból tevődik össze. A RUN-EU tagjai az Európai Egyetem létrehozására az EZ-ID fejlesztésének kulcsfontosságú első lépéseként tekintenek, amely szintén megköveteli hasonló együttműködési struktúrák életre hívását az üzleti és vállalkozási szféra, a kormányzat és a politika, valamint a társadalom és a kultúra területén annak érdekében, hogy ösztönözzék a résztvevő régiók valamennyi állampolgára számára elérhető kollektív lehetőségek és potenciálok kihasználását az aktív polgári szerepvállalás támogatása révén a társadalmi átalakulás, a társadalmi befogadás és a multikulturalizmus megvalósításában. Az EZ-ID az intelligens szakosodási stratégiák végrehajtásának, valamint a közös európai értékek és az Európai Unió regionális kohéziós politikáinak, nevezetesen az Európai Területi Együttműködési Csoportosulás (EGTC) támogatásának mozgatórugójaként is szolgál.

Az alábbi ábra a javasolt RUN-EU EZ-ID egységeket vázolja fel.



4. ábra – Interregionális Fejlesztések Európai Zónája (EZ-ID)



SZAKFORDÍTÁS

Készítette az Országos Fordító és Fordításhitelesítő Iroda Zrt.

A hiteles fordítást nem helyettesíti!